

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1972)
Heft: 1

Artikel: Rolanaflor- und Diana-Teppiche für Behaglichkeit im Wohn- und Objektbereich
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794633>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

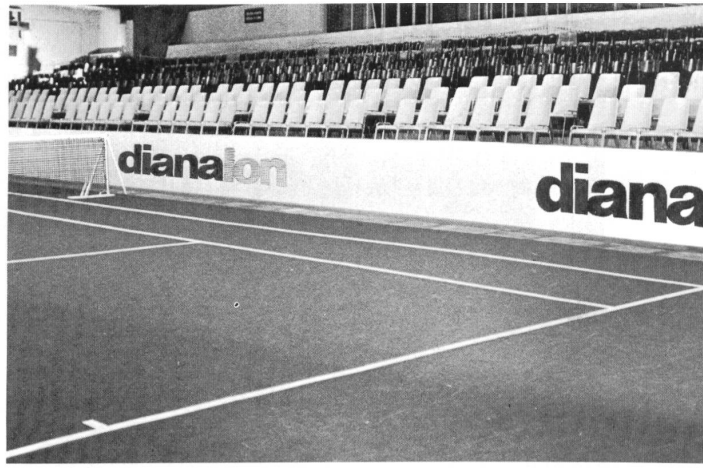
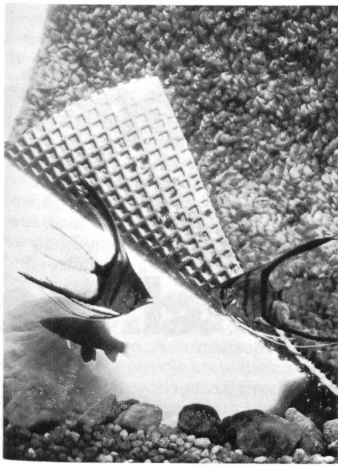
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



E. KISTLER-ZINGG AG, REICHENBURG

Rolanaflor- und Diana-Teppiche für Behaglichkeit im Wohn- und Objektbereich

Das schwyzerische Unternehmen E. Kistler-Zingg AG wurde 1948 gegründet. Im Jahre 1955 bezog es das eigene, neu erstellte Fabrikgebäude in Reichenburg. Aus einer kleinen Fabrikationsstätte entstand eine der modernsten und fortschrittlichsten Teppichfabriken der Schweiz mit heute über 100 Mitarbeitern. Die Firma hat als erste Schweizer Teppichfabrik 1964 die Beschichtung von Teppichen mit Waffelschaumrücken aufgenommen und vor zwei Jahren den synthetischen Träger lanciert. Damit hat sie wesentliches zum Teppichtrend in der Schweiz beigetragen.

1971 wurden im Rahmen ihres erfolgreichen Rolanaflor-Programmes drei neukonzipierte Qualitäten unter den Namen *Gamma*, *Delta* und *Naturel* präsentiert. *Gamma* ist ein vollsynthetischer Tufting-Auslegeteppich für gehobene und luxuriöse Ansprüche, aus 100 % Nylsuisse® mit einmaligem Flächenbild, Kompaktschaumrücken und synthetischem Träger, *Delta* ein reiner Objektteppich aus speziell verarbeitetem Nylon für allerhöchste Beanspruchung in Restaurants, Hotelhallen, Korridoren, Treppen, und *Naturel*, ein erschwinglicher Luxusteppich aus reiner Schurwolle IWS, geeignet für vielseitige Verwendung im Objektbereich.

Vor kurzem wurden ebenfalls neueste Produktionsanlagen für die Herstellung von Nadelfilz-Belägen erstellt. Im Rahmen dieser Produktion kamen die Qualitäten *Diana-hit*, *Diana-lon*, *Diana-lon carré* sowie *Diana mosaic* auf den Markt. Diese *Diana*-Nadelfilz-Bodenbeläge sind durchgehend voll-synthetisch, also absolut feuchtigkeitsbeständig, strapazierfähig, stabil und formbeständig. Zudem sind sie fleckunempfindlich und antistatisch ausgerüstet. Sämtliche Qualitäten sind in Bahnen oder als Platten (50 x 50 cm) erhältlich. Die Teppichvliese sind entweder mit Kompaktschaumrücken oder selbstklebender Rückseite ausgerüstet.

L'entreprise schwytoise E. Kistler-Zingg S.A. a été fondée en 1948; en 1955 elle s'est installée dans sa propre fabrique, nouvellement construite à Reichenburg. D'une petite entreprise est née une des plus modernes et des plus dynamiques fabriques de tapis de Suisse, occupant aujourd'hui plus de 100 personnes. Elle a été la première en Suisse à adopter l'enduction du dos des tapis en mousse de plastique gaufrée et a lancé il y a deux ans le tissu de fond synthétique. Elle a ainsi contribué essentiellement à marquer l'évolution du tapis en Suisse.

En 1971 elle a lancé trois qualités de conception nouvelle, *Gamma*, *Delta* et *Naturel*, dans le cadre de son programme Rolanaflor dont le succès était déjà établi. *Gamma* est un tapis tufting à poser, en pur Nylsuisse®, répondant à des exigences élevées, avec dossier en mousse compacte et support synthétique avec un dessin réellement unique. *Delta* est un tapis pour grands immeubles en nylon, spécialement traité pour utilisation intense dans les restaurants, halls d'hôtels, corridors, escaliers, etc.; quant à *Naturel* c'est un tapis de luxe de prix abordable, en pure laine vierge IWS, qui trouvera des utilisations nombreuses dans le cadre des grands immeubles.

Récemment, la maison s'est équipée pour la fabrication de revêtements de sol en feutre aiguilleté. Dans le cadre de cette production, elle met sur le marché des nouveaux articles *Diana-hit*, *Diana-lon*, *Diana-lon carré* ainsi que *Diana mosaic*. Ces revêtements *Diana* en feutre aiguilleté sont entièrement en fibres synthétiques, donc absolument insensibles à l'humidité, très résistants à l'usage, stables et indéformables. Ils sont en outre insensibles aux taches et antistatiques. Toutes ces qualités peuvent être obtenues en bandes ou en panneaux (50 x 50 cm); le dos est soit en mousse synthétique compacte soit autocollant.

E. Kistler-Zingg Co. Ltd. was founded in the canton of Schwytz in 1948. In 1955, it moved into its own newly built premises at Reichenburg. From a small, almost artisanal concern it has grown into one of the most modern and go-ahead carpet factories in Switzerland today with over 100 employees. This carpet factory was the first in Switzerland to produce carpets with waffle foam backings and two years ago launched synthetic grounds, in this way making a big contribution to carpet trends in Switzerland.

In 1971, three brand new qualities were presented within the framework of the successful Rolanaflor programme under the names of *Gamma*, *Delta* and *Naturel*. *Gamma* is a fully synthetic luxurious tufted wall-to-wall carpet for the most exacting demands, in pure Nylsuisse® with a really unique design, compact foam backing and synthetic base; *Delta*, a carpet designed specifically for large premises and made of specially treated nylon able to stand up to the hardest wear in restaurants, hotel lounges, corridors and staircases, and *Naturel*, a reasonably priced luxury carpet in pure IWS virgin wool, ideal for a variety of uses in large premises.

A short while ago new production plant was installed for the manufacture of needle-felt carpeting. In this production sector, the qualities launched on the market are called *Diana-Hit*, *Diana-lon*, and *Diana-lon carré* as well as *Diana mosaic*. These *Diana* needle-felt carpetings are all fully synthetic, and therefore completely damp-proof hard-wearing, stable and shoreretaining. In addition they are given a stain-resistant anti-static finish. All qualities are available in the form of runners or 50 x 50 cm tiles. Needle-felt carpets come either with compact foam backing or self-stick backs.

Tuften des Flormaterials auf den revolutionären synthetischen Träger. Application du poil par procédé tufting sur un support synthétique révolutionnaire. Tufting the pile on the revolutionary synthetic base. Tufting del velo sui rivoluzionari supporti sintetici.

Rolanaflor, mit synthetischem Träger; feuchtigkeits- und nässe-unempfindlich. Rolanaflor, avec support synthétique; insensible à l'eau et à l'humidité. Rolanaflor, with synthetic base; dampproof and moisture-resistant. Rolanaflor, con supporto sintetico; insensibile all'umidità.

Dinalon, bewährt in Sporthallen, Schulzimmern, Korridoren, Büros, Hotelhallen, Kinderzimmern, Küche und Bad. Dinalon, qualité éprouvée pour halles de sport, salles d'écoles, corridors, bureaux, halls d'hôtels, chambres d'enfants, cuisines et salles de bain. Dinalon, idéal for gymnasiums, classrooms, corridors, offices, hotel lounges, children's rooms, kitchens and bathrooms. Dinalon, specialmente adatto per palestra, aule, corridori, uffici, vestiboli d'albergo, camere dei bambini, cucine e bagni.

L'impresa E. Kistler-Zingg S.A., con sede nel cantone di Svitto, è stata fondata nel 1948. Nel 1955 ha inaugurato la nuova fabbrica, edificata in proprio a Reichenburg. Un piccolo officio si è così trasformato in una delle più moderne e avanzate fabbriche di tappeti della Svizzera con attualmente più di 100 operai e impiegati. La ditta è la prima fabbrica svizzera di tappeti ad avere, nel 1964, introdotto, nel campo della stratificazione dei tappeti, il rovescio in schiuma a nido d'api e ad avere lanciato due anni fa il supporto sintetico. Così facendo ha dato una notevole contribuzione alla moda del tappeto in Svizzera.

Nel 1971, nell'ambito del riuscito programma *Rolanaflor*, sono state presentate, sotto i nomi di *Gamma*, *Delta* e *Naturel*, tre qualità di nuova concezione. *Gamma* è un tappeto tufting di lusso interamente sintetico, di puro Nylsuisse®, con un bellissimo motivo di superficie, rovescio in schiuma compatta e supporto sintetico; *Delta* è un tappeto per l'edificio utilitario, di nylon specialmente preparato, molto resistente e quindi adatto per ristoranti, vestiboli d'albergo, corridoi, scale; *Naturel* è un tappeto di lusso conveniente nel prezzo, di pura lana di tosatura IWS, studiato per molteplici impieghi negli edifici utilitari.

Recentemente è pure stato costruito uno stabilimento per la produzione di rivestimenti con feltratura ad aghi. Nell'ambito di questo programma sono state messe sul mercato le qualità *Diana-hit*, *Diana-lon*, *Diana-lon carré* e *Diana mosaic*. Questi rivestimenti per pavimenti con feltratura ad aghi della serie *Diana* sono tutti interamente sintetici, cioè insensibili all'umidità, resistenti all'usura e stabili, e conservano la loro forma. Sono anche insensibili alle macchie e provvisti di appretto antistatico. Tutte le qualità sono realizzate sotto forma di corsie o di lastre (50 x 50 cm). I tappeti sono muniti sia rovescio in schiuma compatta sia di rovescio autocollante.

